



Universiteit
Leiden
The Netherlands

Gendered ritual and performative literacy : Yao Women, goddesses of fertility, and the Chinese imperial state

Chen, Meiwen

Citation

Chen, M. (2016, June 29). *Gendered ritual and performative literacy : Yao Women, goddesses of fertility, and the Chinese imperial state*. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/41195>

Version: Not Applicable (or Unknown)

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/41195>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/41195> holds various files of this Leiden University dissertation

Author: Chen Meiwen

Title: Gendered ritual and performative literacy : Yao Women, goddesses of fertility, and the Chinese imperial state

Issue Date: 2016-06-29

Gendered Ritual and Performative Literacy

Yao Women, Goddesses of Fertility, and the Chinese Imperial State

Cover illustration: *Dimu* (Mother of Emperors)

Photographed by Meiwen Chen

Designed by Jonah Joshua Harmsen

Copyrights © 2016 Meiwen Chen, Leiden, The Netherlands. All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, without permission of the author.

Gendered Ritual and Performative Literacy

Yao Women, Goddesses of Fertility, and the Chinese Imperial State

Proefschrift

ter verkrijging van de graad van Doctor aan de Universiteit Leiden,
op gezag van Rector Magnificus prof.mr. C.J.J.M. Stolker,
volgens besluit van het College voor Promoties te verdedigen op
woensdag 29 Juni 2016 klokke 13.45 uur

door

Chen Meiwen

geboren te Taipei, Taiwan in 1975

Promotor:

Prof. dr. Barend J. ter Haar

Co-promotor:

Dr. Robert Parkin (Universiteit van Oxford)

Promotiecommissie:

Prof. dr. Philip Clart (Universiteit van Leipzig)

Prof. dr. Elisabeth Hsu (Universiteit van Oxford)

Prof. dr. Frank Pieke

Table of Contents

Lists of Maps, Illustrations and Tables	viii
Chapter 1. Introduction: Gendering Yao Ritual Tradition	9
Issues and Theories	12
1. Religion, State and Local Reaction	13
2. Models for Understanding Cultural and Religious Hybridization	20
3. Gender and Women in Ritual and Religion: A Focus on the Yao	23
Mixed Methodologies: Library Survey and Fieldwork Investigation	34
Introduction to Each Chapter	37
Chapter 2. The Yao Existed Before the Court Appeared: The Yao, the Chinese Imperial State, and Yao Manuscripts	38
Introduction	38
The Yao People: From A Chinese Perspective	39
Mien and Mun: A ‘Society of Escape’	47
Yao and the Chinese Imperial Courts: A Mythologized Past	53
The Collections of Yao Manuscripts Studied	57
1. Scriptural and Ritual Practices among the Yao	61
2. Temporal Aspect	70
3. Textual Aspect	73
4. Linguistic Aspect	77
Conclusion	82
Chapter 3. The Civilizing Project and Its Social Consequences: Ordination, the Manuscript as an Object of Value, and the Male-Female Relations in Religious Domain	85
Encompassment of the Values of Androcentrism and Filial Piety	88
1. A Ritual Imbued with a Chinese Imperial Metaphor	90
2. A Rite of Patrilineal Ancestor Worship	93
3. Yao, She and Hakka: Ordination and Lineage Society	96

4. Filial Piety as a Motivating Force	100
Encompassment of the Values of Manuscript-as-Object-of-Value and the Making of a Yao Ritual Household	102
1. The Origin of Literacy	102
2. Literacy as Something Foreign	106
3. Ritual Manuscript as ‘Object of Value’	110
Social Consequences of the Imperial-Patrilineal Values on Male-Female Relations in the Religious Domain	112
Conclusion	118

Chapter 4. Local Negotiations with the Civilizing Project: A Focus

on Goddesses of Fertility	122
Flower Symbolism in the Flower Cultural Sphere	124
Goddesses of Fertility in the Flower Cultural Sphere	126
1. An Overview of Goddesses of Fertility and Their Abodes	126
2. The Different Sources of Potency Shared between Chinese Female Deities and Goddesses of Fertility in the Flower Cultural Sphere	130
Yao Personhood and Gender Relations	134
1. The Corporeal Dimension of a Person: Bone, Blood and Breast-Milk	134
2. The Cosmological Dimension of a Person: Flower Deities as ‘others’	136
3. The Cultivated Dimension of a Person: A Ritual Rebirth	138
The Mother of Emperors: A ‘Trans-Hybrid’ Fertility Deity	141
1. Who is the Mother of Emperors?	142
2. Mother Hārītī and the Mother of Emperors	146
Conclusion	152

Chapter 5. Performative Literacy: Women, Singing, and Subjectivities

A Focus on Women: Women as Authors	156
1. Interchangeability of Writing and Singing	159
2. Women as Inventors of Singing	165
3. ‘Mother of Singing’	167
Females’ Subjectivities: Women who Died Young	174

1. ‘Bad Deaths’: Discontented Marriage	177
2. Women’s Cultivation and Transcendence	182
Conclusion	185
 Chapter 6. Conclusion: A View From Below	 187
The State and Society: The Position of Women	190
Gender and Religion: Seeking Women’s Hidden Agency	191
 Bibliography	 193
Glossary	215
Manuscripts Utilized in This Thesis	228
Notes on Terminologies and Languages	234
 Appendix 1: Twenty-four narratives, including twelve ‘roaming deities’ and twelve ‘flower names’	 235
A. Twelve Roaming Deities (Shi’er Youshen 十二遊神)	236
B. Twenty-four Flower Names (Ershi si huaming 二十四花茗)	261
 Summary	 281
Samenvatting (summary in Dutch)	283
Curriculum Vitae	285
Acknowledgements	286

List of Maps

Map 1 Language Distribution of the ‘Yao’	45
Map 2 ‘Yao’ Migration	46

List of Illustrations

Illustration 1 Incense Burner in Dingcao, Guangxi	84
Illustration 2 Incense Burner in Jinping County, Yunnan	84
Illustration 3 <i>Jiaxiandan</i> of Huang Jingui, Jinping County, Yunnan	121
Illustration 4 <i>Zongzhibu</i> of Huang Jingui, Jinping County, Yunnan	121

List of Tables

Table 1 Exonyms for Mien and Mun	47
Table 2 A Comparison of the She, Hakka and Yao on Ordination	100
Table 3 Syllables for ‘reading’, ‘writing’, ‘book/writing’ and ‘character’ in the Mien Language	107
Table 4 Syllables for ‘reading’, ‘writing’, ‘book/writing’ and ‘character’ in OC, MC and MP	107